

Installations- und Bedienungsanleitung

Web-Konfigurationsschnittstelle







Web-Konfigurationsschnittstelle



Inhalt

1	`	Vorau	ssetzungen	4
	1.1	l le	dentifizierung der Netzwerkadresse des Geräts	
2	I	Erste	Anmeldung	5
	2.1	I A	Anordnung der Tastaturen	7
3	,	Aufba	u der Konfigurationsschnittstelle	
4	I	Dashb	poard	
5		Anlag	е	
	5.1	1 5	SIP-Leitung	12
	5.2	2 L	izenzen	14
	5.3	3 N	Vamensverzeichnis	15
	ļ	5.3.1	Benutzer erstellen	
	ļ	5.3.2	Lizenzen/Benutzer verwalten	17
	ł	5.3.3	Zentrale verwalten	
	5.4	ι E	Eingang und Ausgang	
	ļ	5.4.1	Eingang	
	į	5.4.2	Ausgang	19
6	(Gerät	21	
	6.1	IN	Netzwerk	
	21			
	6.2	2 [Datum und Uhrzeit	21
	6.3	3 Т	āsten	
	6.4	1 E	Einstellungen	25
7		Syste	m	27
	7.1	I E	3enutzer	27
	7.2	<u>2</u> A	Aktualisierung	27
	7.3	3 E	Backup und Wiederherstellung	
	-	7.3.1	Backup	
	-	7.3.2	Wiederherstellung	
	-	7.3.3	Neustart	
	-	7.3.4	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	
8		Zugar	ngsdaten wiederherstellen	

1 Voraussetzungen

Zum Zugriff auf die *Web-Konfigurationsschnittstelle* des Klingeltableaus SIP Client (Art. 41007, K41007.XX, 40415.S und 40414.S) wird ein PC benötigt mit:

- Installiertem Browser (Firefox, Chrome, Microsoft Edge oder Safari)
- Verbindung mit dem Netzwerk, in dem das zu konfigurierende Gerät eingebunden ist
- Internetverbindung ausschließlich bei der "Ersten Anmeldung", der "Registrierung der Lizenzen" und der "Wiederherstellung der Zugangsdaten" erforderlich.

1.1 Identifizierung der Netzwerkadresse des Geräts

Das Gerät empfängt die Netzwerkkonfiguration standardmäßig von einem DHCP-Server; bei Nichtverfügbarkeit dieses Dienstes wird dem Gerät zwecks Erreichbarkeit im Netzwerk eine Link-Local-Adresse (169.254.0.0/16) vergeben.

Nachdem die Netzwerkadresse des Geräts identifiziert wurde, muss der PC mit der Adressierung im gleichen Subnetz des zu konfigurierenden Geräts konfiguriert werden.

Die vom Gerät erfasste Netzwerkadresse kann folgendermaßen identifiziert werden:

- Durch Einholen vom DHCP-Server
- Durch Nutzung einer Suchfunktion f
 ür mDNS-Dienste (z.B. zeroconfServiceBrowser) und Identifizierung
 über den Dienst <u>eipvdes._tcp</u>, des Ger
 äts anhand seines Hostnames (PEXXXXX – wobei XXXXXX die letzten 6 Stellen ohne ":" der MAC-Adresse des Ger
 äts darstellen)

🍓 zeroconfServiceBrowser using Apple Bonjour			_	×
Browser Setup About				
Services				
Service-Instances PE8ccf37	Instance-I Host Address Port TXT dev mac cidr bu st int	nfo = PE8ccf37.local = 169.254.7.196 = 60424 = (15) = 41007-UP = 00:c0:08:8c:cf = 16 = 911 = 911 =	L E:37	

Alternativ kann auf die *Web-Konfigurationsschnittstelle* anhand des Hostnames des Geräts (https://**PEXXXXX** – wobei XXXXXX die letzten 6 Stellen ohne ":" der MAC-Adresse des Geräts darstellen) zugegriffen und zwecks schnellerer Kommunikation über das *"Dashboard"* die für die weiteren Verbindungen zu verwendende Netzwerkadresse eingeholt werden.

2 Erste Anmeldung

WICHTIGER HINWEIS: Die erste Anmeldung muss über einen PC mit Internetverbindung erfolgen, da in dieser Phase eine Verbindung mit der Vimar Cloud vorgesehen ist.

Indem in der Adressleiste des Browsers https://IP_ADDRESS_DISPOSITIVO oder alternativ https://HOSTNAME_ DISPOSITIVO eingegeben wird, erscheint die Aufforderung zur Eingabe der Zugangsdaten.

Die werkseitigen Zugangsdaten sind:

- Benutzername: admin
- Passwort: admin

• New Tab X		
(<) → × ŵ	Q, https://192.168.0202	li\ 🗉 💐 Ξ
	Authoritotion Regimed X	

Nach Eingabe der Zugangsdaten startet die selbsterklärende Erstkonfiguration, in der Folgendes vorgesehen ist:

Erster Schritt

- Konfiguration der Dialogsprache des Geräts (Englisch, Italienisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Griechisch, Portugiesisch, Polnisch, Schwedisch, Holländisch, Russisch)
- Konfiguration des Kennnamens der Videosprechanlage
- Konfiguration des Kennnamens des Geräts



Zweiter Schritt

• Änderung des Anmeldepassworts (mindestens 6 Zeichen)

Prima configurazione	
🗸 Dispositivo — 2 Utente	3 Conferma
* Nuova password :	Ø
* Ripeti password :	Ø
Precedente	Avanti

Dritter Schritt

• Bestätigung der in den vorherigen Schritten eingegebenen Daten

Prima configurazione	
🗸 Dispositivo — 🗸 Ut	ente <u> </u>
Lingua:	Italiano
Nome Impianto:	Elvox
Nome Dispositivo:	Entry Panel
Nuova password:	***
Precedente	Applica

Nach Abschluss der Erstkonfiguration findet eine automatische Abmeldung statt, um den Zugriff auf die Web-Schnittstelle mit den neuen Zugangsdaten zu ermöglichen:

- Benutzername: *admin*
- Passwort: <wie im zweiten Schritt gewählt>

2.1 Anordnung der Tastaturen

Sind außer dem Audio-/Videomodul auch Tastaturen (Art. 41010) vorhanden, muss zum Zugriff auf die Web-Konfigurationsschnittstelle die manuelle Anordnung der Tastaturen (siehe Kapitel "Anordnung Tastenmodule wählen" in der Installationsanleitung der Elektronikeinheit 41007) ausgeführt werden.

Der Status ausstehende Anordnung der Tastaturen wird unmittelbar nach der Anmeldung mit folgender Bildschirmseite gemeldet.



Nach Abschluss der Anordnung wird die Meldeseite automatisch ausgeblendet und es erscheint das Dashboard



3 Aufbau der Konfigurationsschnittstelle

Die Konfigurationsschnittstelle ist folgendermaßen organisiert:

Erste Ebene	Zweite Ebene	Seiteninhalt
Dashboard		Übersichtsinformationen zu Status und Konfi- guration des Geräts
Anlage		
	SIP-Leitung	SIP-Konfiguration
	Lizenzen	Verwaltung der Lizenzen
	Namensverzeich- nis	Verwaltung des Namensverzeichnisses
	Eingang und Aus- gang	Verwaltung der Anlagen-I/O
Gerät		
	Netz	Netzwerkkonfiguration
	Datum und Uhr- zeit	Konfiguration von Datum/Uhrzeit
	Tasten	Konfiguration der Tastaturen
	Einstellungen	Allgemeine Einstellungen
System		
	Benutzer	Verwaltung des Benutzerpassworts
	Aktualisierung	Aktualisierung
	Backup und Wie- derherstellung	Backup der Konfiguration und Wiederherstel- lung

Mit der am oberen rechten Seitenrand stets eingeblendeten Steuerleiste kann jederzeit die Dialogsprache der Benutzeroberfläche geändert werden und/oder die Abmeldung erfolgen.



Web-Konfigurationsschnittstelle



Während der Konfiguration wird beim Ändern bestimmter Parameter wie Namensverzeichnis, Tasten, Einstellungen des Audio-/Videomoduls sowie gegebenenfalls des Displays usw. die Taste "Datenaktualisierung" oben rechts angezeigt, mit der die vorgenommenen Änderungen übernommen werden.



Zuerst sollten alle notwendigen Konfigurationen ausgeführt und dann durch Klicken auf diese Taste übernommen werden, womit die internen Gerätedienste und die etwaigen Sekundärmodule (z.B. das Displaymodul – Art. 41018) neu starten.

4 Dashboard

Bei jedem Zugriff auf die Konfigurationsschnittstelle wird der Bereich **Dashboard** gezeigt, in dem folgende Parameter enthalten sind:

Geräteinformationen

- Produkt-ArtikeInummer: Kennung des Geräts
- **Zusatzmodule**: Liste der am A/V-Modul angeschlossenen und mit einem Buchstaben dargestellten Sekundärmodule; beim Bewegen des Mauszeigers auf das Symbol "i" wird ein Fenster mit der ausführlichen Liste der Module geöffnet

Modul-ID	Produkt-Artikelnummer	Beschreibung
A	41010	10-Tastenmodul
В	41015	Schild-Modul
E	41018	Displaymodul
F	41019	Tastaturmodul
G	41019-UP	Tastaturmodul UP

- Gerätename: Kennname des Geräts
- Sprache: Dialogsprache des Geräts
- Zeitzone: Zeitzone des Geräts
- Firmwareversion: auf dem Gerät installierte FW-Version

Netzwerkinformationen

- MAC-Adresse: MAC-Adresse der Netzwerkschnittstelle des Geräts
- IP-Adresse: Netzwerkadresse des Geräts
- Netzwerkmaske: Netzwerkmaske des Geräts
- Standard-GW: Standard-Netzwerkadresse des Gateways
- DNS 1: etwaiger primärer DNS-Server
- DNS 2: etwaiger sekundärer DNS-Server

Anlageninformationen

- Anlagenname: Kennname der Videosprechanlage
- SIP-Domäne: Adresse der SIP-Domäne, mit der sich das Gerät verbinden muss
- Audio-/Videolizenzen: Angabe der verwendeten und gesamten Anzahl von Audio-/Videolizenzen
- Audiolizenzen: Angabe der verwendeten und gesamten Anzahl von Audiolizenzen
- Aktive Benutzer: Angabe der Anzahl aktiver Benutzer (mit Lizenz)
- SIP-Verbindung: SIP-Verbindungsstatus des Geräts (Nicht konfiguriert, Nicht verbunden, Verbunden)

Web-Konfigurationsschnittstelle

ELVOX	Dashboard		Ciao, admin 💙
⑦ Dashboard			
🖉 Impianto 🖍	Info Dispositivo		
12 Linea SIP	Codice Prodotto # 41007	Moduli Addizionalii () X A,A	Nome Dispositivo
冬 Rubrica ダ Input & Output	Lingua	Fuso Orario O Europe/Rome	Software Software Inc: 5387-2015-11-22 17:31-45 CET
Dispositivo ^			
🖧 Rete	Parametri di Rete		
問 Data & Ora 器 Pulsanti	Indirizze MAC	Indirizzo IP 😤 192.168.0.100	Netmask ₩ 255.255.0.0
Impostazioni Impostazioni Impostazioni Impostazioni	Default Gateway 器 192.168.0.1	DNS Primario	DNS Secondario
🖺 Utenza			
ං Aggiornamento	Info Impianto		
じ Backup & Ripristino	Nome Impianto	Dominio SIP &, 192.168.0.10	Licenze Audio/Video □∎0 of 10
<	Licenze Solo Audio ∲0 of 1	Utenti Attivi Activi	Stato Connesione SIP S ^{of} Disconnected
		ver. 1.60 - build 119	



5 Anlage

Im Bereich "Anlage" können folgende Optionen konfiguriert werden:

- SIP-Leitung: SIP-Konfiguration des Geräts
- Lizenzen: Lizenzen für SIP-Rufe hinzufügen/entfernen (Art. 406090)
- Namensverzeichnis: Benutzer, die das Gerät kontaktieren muss, hinzufügen/entfernen/ändern
- Eingang und Ausgang: das Verhalten der Eingänge/Ausgänge des Geräts verwalten

5.1 SIP-Leitung

lm	impianto / Linea SIP					
					⊿ Modifica	
	ID Utente		Audio Codec	• G.711a • G.711u • Speex		
	Password		Video Codec	h264		
	Dominio SIP		Dimensione Video	vga		
	Outbound Proxy		Timeout Registrazione	600		
	Protocollo SIP	udp	Timeout Suonerie	30		
	Porta SIP	5060	Timeout Chiamata	180		
	Porta Audio	7078	Stato Presenza SIP	• No		
	Porta Video	9078				

In diesem Bereich können die zum Einbinden des Klingeltableaus in die bestehende SIP-Telefonanlage (*SIP 2.0 [RFC–3261]*) notwendigen Parameter angezeigt und gegebenenfalls konfiguriert werden. Zur Änderung eines beliebigen Parameters ist durch Klicken auf die Taste ("**Ändern**") oben rechts der Modus Ändern aufzurufen

bianto / Linea SIP			Ciao, admin 🗸
			Annulla
ID Utente		Audio Codec	☑ G.711a ☑ G.711u
Password		Video Codec	h.264. v
Dominio SIP		Dimensione Video	vga v
Outbound Proxy		Timeout Registrazione	600
Protocollo SIP	udp	V Timeout Suonerie	30
Porta SIP	5060	Timeout Chiamata	180
Porta Audio	7078	Stato Presenza SIP	Yes
Porta Video	9078		

HINWEIS: Die Bereitstellung dieser Parameter hat durch den für die Verwaltung der bestehenden SIP-Telefonanlage zuständigen IT-Manager zu erfolgen

Im Modus "Ändern" sind bestimmte Parameter obligatorisch, andere dagegen für eine Standardkonfiguration typisch und brauchen, soweit keine besonderen Anforderungen vorliegen, nicht geändert zu werden. Im Detail:



Obligatorische Parameter

- Benutzer-ID: SIP userID, mit der sich das Klingeltableau auf dem SIP-Server anmelden muss.
- Passwort: Passwort der vorab eingegebenen SIP userID.
- **SIP-Domäne:** IP-Adresse des SIP-Servers. Nur IP-Adressen sind zulässig (Domännamen können nicht eingegeben werden).

Optionale Parameter

- Outbound Proxy: IP-Adresse (wie beim Parameter "SIP-Domäne" können nur IP-Adressen und keine Domännamen eingegeben werden) des Outbound Proxy Servers (dieser Server ist zusätzlich zum SIP-Server in besonderen SIP-Telefonsystemen vorhanden).
- **SIP-Protokoll:** Übertragungsprotokoll, auf dem der gesamte SIP-Verkehr transportiert wird; die möglichen Optionen sind **UDP** und **TCP**.
- SIP-Port: Empfangs-Port des SIP-Servers (typischerweise 5060). Werte zwischen 1024 und 65535 sind zulässig.
- *Audio-Port:* vom Klingeltableau zum Transport des Audiostroms verwendeter Port (standardmäßig wird 7078 gewählt). Werte zwischen **1024** und **65535** sind zulässig.
- *Video-Port:* vom Klingeltableau zum Transport des Videostroms verwendeter Port (standardmäßig wird 9078 gewählt). Werte zwischen **1024** und **65535** sind zulässig.
- Audio-Codec: beim Ruf vom Klingeltableaus ausgehandelter Audio-Codec. Folgende Codecs sind zulässig:
 - o g711a (werkseitig gewählt)
 - o **g711u** (werkseitig gewählt)
 - oder speex
- Video-Codec: beim Ruf vom Klingeltableaus ausgehandelter Video-Codec. Der derzeit einzig mögliche Video-Codec ist h264.
- Videogröße: Auflösung des vom Klingeltableaus aufgezeichneten Videos. Je höher die Auflösung, umso mehr Bandbreite wird benötigt. Die möglichen Werte sind:
 - o vga [640x480] (Standard)
 - o cif [352x288]
 - o qvga [320x240]
- *Timeout Registrierung:* Wert "*expire*" der Anfrage *REGISTER* des SIP-Protokolls; mit anderen Worten, das Registrierungsintervall des Klingeltableaus auf dem SIP-Server in Sekunden. Werte zwischen **60** und **3600** sind zulässig. (Standardwert 600)
- *Timeout Ruftöne:* maximale Dauer der Phase "*ring*" des Klingeltableaus. Antwortet nach Ablauf dieses Timeouts kein SIP-Telefon, so endet der Ruf. Werte zwischen **10** und **60** sind zulässig. (Standardwert 30)
- *Timeout Ruf:* maximale Dauer eines Rufs zwischen dem Klingeltableau und einem SIP-Telefon. Werte zwischen 10 und 1800 sind zulässig. (Standardwert 180)
- **SIP-Übermittlungsstatus:** Aktivierung/Deaktivierung der Anfragen *PUBLISH* des Übermittlungsstatus des Klingeltableaus im Rahmen von RFC3856.

Die abgeschlossene Konfiguration kann mit der Taste "**Speichern**" oben rechts gespeichert werden. Durch Klicken auf die Taste "**Abbrechen**" werden alle vorgenommenen Änderungen verworfen.



Web-Konfigurationsschnittstelle

ID Utente 5001 Audio Codec 6.711a · 6.711u · Speex Password •••••••• Video Codec h264 Dominio SIP 192.168.010 Dimensione Video vga Outbound Proxy ••••••• Timeout Registrazione 600 Protocollo SIP udp 100 Timeout Chiamata 180 Porta SIP 000 Nin 100 100	Impianto / Linea SIP		Configurazione SIP salvata con s	successo		Ciao, admin 🗸
ID Utente S001 Audio Codec 6.711a • G.711u • Speex Password •••••••••• Video Codec h264 Dominio SIP 192.168.0.10 Dimensione Video vga Outbound Proxy Imensione Video vga Protocollo SIP udp Imensione Video 00 Porta SIP 5060 Timeout Chiamata 180 Past Adria 100 Nin 100						⊿Modifica
Password view Video Codec h264 Dominio SIP 192.168.010 Dimensione Video vga Outbound Proxy Timeout Registrazione 600 Protocollo SIP udp Timeout Registrazione 30 Porta SIP 5060 Timeout Chaimata 180	ID Utente	5001		Audio Codec	• G.711a • G.711u • Speex	
Dominio SIP 192.168.0.10 Dimensione Video vga Outbound Proxy Timeout Registrazione 600 Protocollo SIP udp Timeout Suonerie 30 Porta SIP 5060 Timeout Chiamat G 100	Password	*****		Video Codec	h264	
Outbound Proxy Timeout Registrazione 600 Protocollo SIP udp Timeout Suonerie 30 Porta SIP 5060 Timeout Chiamata 180	Dominio SIP	192.168.0.10		Dimensione Video	vga	
Protocollo SIP udp Timeout Suonerie 30 Porta SIP 5060 Timeout Chiamata 180 Porta Adia 727 Forta Durana SIP No	Outbound Proxy			Timeout Registrazione	600	
Porta SIP 5060 Timeout Chiamata 180 Porta Arlin 727 Forta Arline Forta Single Arline Forta Single Arline	Protocollo SIP	udp		Timeout Suonerie	30	
Prote Audio Total	Porta SIP	5060		Timeout Chiamata	180	
Porta Audio 7070 Stato Presenza SiP III NO	Porta Audio	7078		Stato Presenza SIP	• No	
Porta Video 9078	Porta Video	9078				

Ein Pop-Up oben in der Mitte weist den Benutzer auf den Ausgang des Speichervorgangs hin.

5.2 Lizenzen

Dieser Bereich bietet die Möglichkeit, den Status der im Klingeltableau vorhandenen Lizenzen anzuzeigen und darüber hinaus neue Lizenzen hinzuzufügen bzw. bestehende zu entfernen.

cenze Ca				
Licenze Audio/Video Licenze Solo Audio O di O O di O		CRicarica licenze + Aggiungi licenza		
Chiave USB 🗘	Tipo 🕆	Numero 🗘		
	No Data			

In der Übersicht oben links ist die Anzahl der im Klingeltableau geladenen Audio- und Audio-/Videolizenzen sowie der jeweils benutzten angegeben.

Licenze Audio/Video	Licenze Solo Audio
0 di 0	0 di 0

Mit der Taste "Lizenz hinzufügen" oben rechts kann eine neue Lizenz geladen werden. In das eingeblendete Pop-Up-Fenster ist der in der Datei "license.txt" auf dem USB-Stick enthaltene Code der erworbenen Lizenz (Art. 40690.x) einzugeben



* Licenza	1:	X
	Aggiungi e Chiudi	

Nach Eingabe werden durch Klicken auf Taste "**Hinzufügen und Beenden**" die jeweiligen Konsistenzprüfungen durchgeführt, wobei ein Pop-Up-Infofenster den Ausgang des Vorgangs meldet.

WICHTIGER HINWEIS: Die Eingabe der Lizenz muss über einen PC mit Internetverbindung erfolgen, da in dieser Phase eine Verbindung mit der Vimar Cloud vorgesehen ist.



Durch Markieren der Lizenzen anhand der entsprechenden *Kontrollkästchen* können eine oder mehrere Lizenzen mit der bei Wahl mindestens einer Lizenz aktivierten Taste "**Gewählte Lizenzen löschen**" gelöscht werden. In jedem Fall können sämtliche geladenen Lizenzen anhand der Taste "**Alle Lizenzen löschen**" gelöscht werden.

WICHTIGER HINWEIS: Das Löschen einer oder mehrerer Lizenzen hat auch (soweit erforderlich) die Deaktivierung eines oder mehrerer Benutzer und die Aufhebung der Zuweisung zu den Ruftasten zur Folge.

Die im Klingeltableau vorhandenen werkseitigen Lizenzen können nicht gelöscht werden, wobei selbst das Klicken auf die Taste "**Alle Lizenzen löschen**" keinerlei Wirkung auf diese Lizenzen zeitigt.

5.3 Namensverzeichnis

In diesem Abschnitt kann das Namensverzeichnis des Klingeltableaus verwaltet werden. Unter Namensverzeichnis versteht sich die Gesamtheit der Benutzer, die über das Klingeltableau angerufen werden können.

2 Benutzertypen sind implementiert:

- Benutzer
- Zentrale

Diese Unterscheidung ist bei Klingeltableaus mit Display erforderlich, in denen der Benutzertyp Zentrale durch ein entsprechendes grafisches Symbol gekennzeichnet ist.



5.3.1 Benutzer erstellen

Um einen neuen Benutzer (gleich welchen Typs) zum Namensverzeichnis hinzuzufügen, auf die Taste oben rechts "Benutzer hinzufügen" klicken.

* Nome Primario :		×
Nome Secondario :		
* Tipo :	Utente v	
* No. SIP:	1 - 40000	
* No. Chiamata :		
* Polycom :	Modalità Compatibile	
	Salva e Chiudi	

Die Eingabeparameter sind

- Hauptname: am etwaigen Display des Klingeltableaus angezeigter Name des Benutzers
- Nebenname: alternativer Name (falls mehrere Personen zur gleichen Innenstelle gehören)
- **Typ:** Benutzertyp "Benutzer" oder "Zentrale", wie eingangs beschrieben
- **SIP-Nummer:** SIP-Nummer, unter der der Benutzer kontaktiert werden kann. Die Bereitstellung dieses Parameters hat durch den für die Verwaltung der Telefonanlage zuständigen IT-Manager zu erfolgen. Die möglichen Werte liegen zwischen 1 und 40000 im Fall von "Benutzer" und zwischen 40001 und 41024 im Fall von "Zentrale"
- **Ruf-Nummer:** stellt die neu parametrierte Nummer dar, unter der der Benutzer mit der Tastatur des Klingeltableaus (Art. 41019 oder 41019-UP) kontaktiert werden kann. Die möglichen Werte liegen zwischen 1 und 99999999
- Polycom: dieses Flag setzen, um den Video-Kompatibilitätsmodus mit Polycom-Geräten zu aktivieren

Nach Eingabe sämtlicher Parameter den Vorgang durch Klicken auf die Taste "**Speichern und Beenden**" abschließen. Zum Abbrechen auf das "X" oben rechts klicken. Bei Fehlern geben entsprechende Pop-Up-Fenster den Grund für das Fehlschlagen des Vorgangs an.

Die mit jedem Benutzer verknüpften Parameter können durch Klicken auf die für jedes Element des Namensverzeichnisses

verfügbare Taste de geändert werden.



5.3.2 Lizenzen/Benutzer verwalten

Licenze Audio/Video 0 di 10	Licenze Solo Audio O di 1	Centralino di default Nessun centralin	10	Y	C	☐Cancella tutti gli utenti	+Aggiungi utente
🗌 ID 💠 🥝 💠	Nome ‡	Tipo 👙	No. SIP 💠	No. Chiamata 👙	Polycom 💠	Tipo Licenza 💠	
2 😑	Rossi Mario	Utente	1	1	-	Nessuna	<u>RI</u>
3 😑	Bianchi Antonio	Utente	2	2	-	Nessuna	M 🖉
4 😑	Verdi Giulio	Centralino	40001	40001	-	Nessuna	M 2
							< 1 >

Die hinzugefügten Benutzer sind werkseitig allesamt deaktiviert (dies ist am roten Punkt neben dem Benutzernamen in der Übersichtstabelle des Namensverzeichnisses ersichtlich). Der Begriff "Benutzer deaktiviert" bedeutet, dass besagtem Benutzer keine Lizenz zugewiesen wurde (in der Spalte "Lizenztyp" erscheint der Wert "Keine"). Oben links ist die Übersicht zum Status der Lizenzen (Anzahl der benutzten von den insgesamt verfügbaren) stets sichtbar.

Licenze Audio/Video	Licenze Solo Audio
0 di 0	0 di 0

Um eine Lizenz einem bestimmten Benutzer zuzuweisen, auf die Taste In der entsprechenden Zeile klicken. Folgendes Pop-Up erscheint

Seleziona licenz	a da assegnare	
Solo Audio	Audio/Video	Nessuna

Den zuzuweisenden Lizenztyp wählen. Ein Pop-Up-Infofenster weist auf den Ausgang des Vorgangs hin.

WICHTIGER HINWEIS: Nach Zuweisung aller verfügbaren Lizenzen, wie in der Übersicht oben links angegeben, können keine neuen Benutzer mehr im Namensverzeichnis aktiviert werden.

Durch Markieren mehrerer Benutzer anhand der entsprechenden *Kontrollkästchen* lassen sich mehrfache Lizenzzuweisungen vornehmen; bei Wahl eines Benutzers erscheint eine neue Taste "Lizenz verwalten", mit der allen markierten Benutzern die gewählte Lizenz vergeben werden kann.

Die Mehrfachzuweisung von Lizenzen ist eine atomare Operation. Dies besagt, dass die fehlgeschlagene Zuweisung auch nur für einen Benutzer (z.B. unzureichende Anzahl von Lizenzen) das Fehlschlagen der Zuweisung zu allen gewählten Benutzern zur Folge hat.

Beim Zuweisen und Entfernen von Benutzerlizenzen werden der Aktivierungs-/Deaktivierungsstatus, die Übersicht oben links und die Konfiguration der Tasten (sofern vorhanden) aktualisiert, wodurch die Zuweisung einer Taste zu einem deaktivierten Benutzer vermieden wird.



5.3.3 Zentrale verwalten

Ist im Namensverzeichnis ein Benutzertyp Zentrale vorhanden und dieser durch Zuweisung einer Audio- oder Audio-/ Videolizenz aktiviert, so kann die Standard-Zentrale für das Klingeltableau anhand der Option "Standard-Zentrale" definiert werden.

Centralino di default	
Nessun centralino	~

Die Definition der Standard-Zentrale wirkt sich nur für Klingeltableaus mit Display aus, an dem die Standard-Zentrale mit einem dedizierten Symbol angezeigt wird.

5.4 Eingang und Ausgang

In diesem Bereich kann die Konfiguration aller im Klingeltableau und den etwaigen Sekundärmodulen vorhandenen Ein- und Ausgänge verwaltet werden. Dieser Bereich wird automatisch ausgefüllt; es ist daher möglich, die Konfiguration zu ändern, aber keine Eingänge/Ausgänge hinzuzufügen oder zu entfernen.

Impianto / Ingressi & Uscite			Ciao, admin 🗸
Uscite			
ID 💠 Nome 🗘	Tempo 💠	DTMF \$	
1 Doorlock	500	°0010#	2
			< 1 >
Ingressi			
ID 🗘 Nome 🗘	Uscita 🌲	Evento su 🗘	
1 CA Input		close	2
			< 1 >

5.4.1 Eingang

Mit der für jeden Eingang verfügbaren Taste 🤌 kann das jeweilige Konfigurationsfenster aufgerufen werden.



Web-Konfigurationsschnittstelle

* Nome :	CA Input		×
* Uscita :	Nessuno	~	
* Evento su :	🔿 Aperto 💿 Chiudi		
	Salva e Chiudi		

Folgende Optionen können konfiguriert werden:

- Name: ein dem Eingang zuzuweisender aussagekräftiger Name
- Ausgang: für dieses spezifische Eingangsereignis kann ein zu betätigender Ausgang definiert werden
- Ereignis auf: gibt an, ob das Eingangsereignis beim Öffnen oder Schließen des Kontakts ausgelöst werden soll

Nach Abschluss der Konfiguration die Änderungen mit der Taste "Speichern und Beenden" speichern.

5.4.2 Ausgang

Sinngemäß zum Bereich Eingang kann in diesem Bereich die Konfiguration aller im Klingeltableau und den etwaigen Sekundärmodulen vorhandenen Ausgänge verwaltet werden.

Jede Betätigung (Output oder Ausgang) kann über einen auf der Tastatur eines SIP-Telefons einzugebenden DTMF-Code (SIP-INFO [Out of Band - SIP] oder RFC2833 [Out of Band – RTP]) aktiviert werden.

Mit der für jeden Ausgang verfügbaren Taste	kann das jeweilige Konfigurationsfenster aufgerufen we	den.
---	--	------

* Nome :	Doorlock	×
* Tempo :	500	
* DTMF :	* 0010 #	
	Salva e Chiudi	

Folgende Optionen können konfiguriert werden:

- Name: ein der Betätigung zuzuweisender aussagekräftiger Name
- Zeit: Wert (in Millisekunden) der Aktivierungsdauer. Zulässige Werte im Bereich von 0 bis 65535000 mit 500ms Schritten. (Standardwert 500)



Web-Konfigurationsschnittstelle

• **DTMF:** bezeichnet den numerischen Teil des auf dem Telefon zur Aktivierung der Betätigung einzugebenden DTMF-Codes. Die maximale Länge beträgt 8 numerische Zeichen

Nach Abschluss der Konfiguration die Änderungen mit der Taste "Speichern und Beenden" speichern.



6 Gerät

Im Bereich "Gerät" sind alle Konfigurationen der Funktionsparameter des Klingeltableaus zusammengefasst. Folgende Prüfungen sind möglich:

- Netzwerk: Netzwerkkonfiguration des Geräts
- Datum und Uhrzeit: Konfiguration von Datum, Uhrzeit, Zeitzone, NTP Server
- Tasten: Konfiguration der Tasten des A-/V-Moduls und der etwaigen Tastaturmodule (Art. 41010)
- Einstellungen: Konfiguration der Funktionsparameter des Klingeltableaus und des etwaigen Displays

6.1 Netzwerk

Dispositivo / Rete				
	🔽 DH	CP		
Indirizz	zzo IP: 19	12. 168	0.	100
Netro	tmask: 25	5. 255	0.	0
Gate	teway: 19	2. 168	. 0.	1
DNS Prim	mario :			
DNS Second	idario:			
	Salva			
	Juive			

In diesem Bereich können die Parameter der Ethernet-Schnittstelle konfiguriert werden. Das Gerät kann die Parameter aus dem Netzwerk erhalten (**DHCP-Modus**) oder eine manuelle Konfiguration verwenden (**statische Adressierung**).

- Zur Einstellung des **DHCP-Modus** das Kontrollkästchen "DHCP" markieren. Dabei gehen die übrigen Parameter in den Lesemodus über, und es erscheinen die automatisch vom DHCP-Netzwerkserver konfigurierten Parameter.
- Zur Einstellung einer **statischen Adressierung** das Kontrollkästchen "DHCP" abwählen und folgende Felder ausfüllen:
 - o IP-Adresse: die Adresse IPv4 einstellen (z.B.: 192.168.1.20)
 - o Netzmaske: die Netzmaske einstellen (z.B.: 255.255.255.0)
 - o Gateway: das Gateway des Netzwerks einstellen (z.B.: 192.168.1.1)
 - o Primäres DNS [optional]: die Adresse des primären DNS des Netzwerks einstellen (z.B.: 8.8.8.8)
 - o Sekundäres DNS [optional]: die Adresse des sekundären DNS des Netzwerks einstellen (z.B.: 8.8.4.4)

Nach Abschluss der Konfiguration mit der Taste "**Speichern**" die Einstellungen speichern und anwenden; ein Pop-Up-Fenster weist den Benutzer darauf hin, dass das Gerät nach diesem Vorgang über die eingestellte neue Adresse erreichbar sein wird. Nach der Bestätigung startet das Gerät die Netzwerkdienste neu und übernimmt die neue Konfiguration.

WICHTIGER HINWEIS: Nach diesem Vorgang könnte es notwendig sein, die IP-Adresse des PCs zum Erreichen des Geräts neu einzustellen.



6.2 Datum und Uhrzeit

In diesem Bereich können Systemdatum und -Uhrzeit des Geräts überprüft und eingestellt werden.

Dispositivo / Data & Ora	Ciao, admin 🗸
Data e ora corrente nel dispositivo	
1/7/2019, 08:08:41, CEST [Europe/Rome] +0200	
Automatico	Manuale
	✓ Usa l'ora locale corrente
Data/ora locale corrente	: 2019/11/24 16:01:29+0100
Fuso Orario	: Europe/Rome V
	Salva

Die aktuellen Werte erscheinen in der oberen Zeile und betreffen:

- Datum
- Uhrzeit
- Zeitzone
- Offset zu UTC/GMT, im Format +hhmm (Stunden und Minuten)

Die Systemuhrzeit des Geräts kann im **manuellen Modus** (der Benutzer gibt die gewünschten Datums-/Uhrzeitwerte ein) oder **automatisch** (das Gerät übernimmt die Uhrzeit mithilfe des NTP-Protokoll aus dem Netzwerk) eingestellt werden.

Zur Einstellung des **automatischen Modus** den Schalter "Automatisch/Manuell" auf "Automatisch" setzen und die Adresse des NTP-Netzwerkservers eingeben - Felder "NTP Server 1" (obligatorisch) und "NTP Server 2" (optional).

Dispositivo / Data & Ora		Ciao, admin 🤟
Data e ora corrente nel dispositivo		
1/7/2019, 08:09:21, CEST [Europe/Rome] +0200		
Automatico	Manuale	
NTP Server 1:		
NTP Server 2:		
Fuso Orario :	Europe/Rome V	
	Salva	

Zur Einstellung des **manuellen Modus** den Schalter "Automatisch/Manuell" auf "Manuell" setzen. Datum/Uhrzeit des Geräts können nun folgendermaßen eingestellt werden:

- Die aktuelle Uhrzeit des verwendeten PCs/Geräts verwenden: das Kontrollkästchen "Aktuelle lokale Uhrzeit verwenden" markieren. Die eingesetzten Werte erscheinen im Feld "Aktuelles lokales Datum/Uhrzeit".
- Manuell ein beliebiges Datum/Uhrzeit wählen: das Kontrollkästchen "Aktuelle lokale Uhrzeit verwenden" abwählen und auf das Feld "Datum/Uhrzeit wählen" klicken. Ein grafisches Widget für die Auswahl des/der gewünschten Datums und Uhrzeit wird eingeblendet



Dispositivo / Data & Ora									Ciao, admin	×
Data e ora corrente nel dispositivo										
1/7/2019 08:11:05 CEST [Europe/Rome] +0200										
() () () () () () () () () () () () () (
	Automatico		Man	uale						
		Usa	l'ora l	locale	correr	nte				
	Seleziona data/ora:	2019-	07-01	16:03	:01					
		~~ <		J	lul 201	9		> >>		
	Fuso Orario :	Su	Мо	Tu	We	Th	Fr	Sa		
			1	2	3	4	5	6		
		7	8	9	10	11	12	13		
		14	15	16	17	18	19	20		
		21	22	23	24	25	26	27		
		28	29	30	31					
		4					9	10		
		Now				select	time	Ok		

In beiden Modi die Zeitzone des Landes, in dem das Gerät installiert ist, aus der Liste "Zeitzone" wählen.

Die Konfiguration durch Klicken auf die Taste "Speichern" speichern und anwenden. Die oben eingeblendete Uhrzeit des Geräts zeigt nun die gewählten neuen Werte.

HINWEIS: das NTP-Protokoll verteilt die Informationen über Datum/Uhrzeit in nicht konstanten Zeitintervallen. Dies ist auch der Grund dafür, dass im automatischen Modus die Übernahme der korrekten Uhrzeit aus dem Netzwerk durch das Gerät einige Minuten dauern kann.

6.3 Tasten

In diesem Bereich können die Tasten des A-/V-Moduls und der etwaigen angeschlossenen zusätzlichen Tastaturmodule (Art. 41010) konfiguriert werden.

Eine Übersichtstabelle der physischen Tasten mit zwei Spalten wird dargestellt:

Dispositivo / Pulsanti			Ciao, admin 🗸
			⊿ Modifica Pulsanti
	Pulsante 1 -	Pulsante 2 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 3 -	Pulsante 4 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 5 -	Pulsante 6 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 7 -	Pulsante 8 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 9 -	Pulsante 10 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 11 -	Pulsante 12 -	
	Non Assegnato	NON Assegnato	
	Pulsante 13 -	Pulsante 14 -	
	Pulsante 15 - Non Assegnato	Pulsante 16 - Non Assegnato	
	Pulante 17	Dulante 18	
	Puisance 17 - Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 19 -	Pulsante 20 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 21 -	Pulsante 22 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	
	Pulsante 23 -	Pulsante 24 -	
	Non Assegnato	Non Assegnato	

Jeder Taste kann ein aktiviertes Element des Namensverzeichnisses zugewiesen werden:

- Auf die Taste "Tasten ändern" klicken. Die Felder der einzelnen Tasten beinhalten ein Dropdown-Menü.
- Das Dropdown-Menü im Feld der zuzuweisenden Taste öffnen
- Aus der Liste den Namen des Benutzers im Namensverzeichnis wählen, dem diese Taste zugewiesen werden soll
- Die zwei vorgenannten Schritte für jede zuzuweisende Taste wiederholen
- Durch Klicken auf die Taste "Tasten speichern" die Änderungen speichern.



VIMAR

Web-Konfigurationsschnittstelle

Dispositivo / Pulsanti			Ciao, admin \vee
			ම්Salva Pulsanti
	Pulsante 1	Pulsante 2 -	
	Non Assegnato A	Non Assegnato V	
	Non Assegnato		
	Rossi Mario	Pulsante 4 -	
	Bianchi Antonio		
	Verdi Giulio	Non Assegnato V	
	Pulsante 5 -	Pulsante 6 -	
	Non Assegnato V	Non Assegnato V	

Die zugewiesenen Tasten enthalten auch die SIP-Nummer des im Namensverzeichnis gewählten Benutzers.

6.4 Einstellungen

In diesem Bereich sind die allgemeinen Einstellungen des Geräts zusammengefasst. Mit der Taste "Ändern" kann der Änderungsmodus der einzelnen Parameter aktiviert werden.

positivo / Impostazioni				Ciao, admin 🗸
				∠ Modifica
Lingua	Italiano	Volume Suoneria	75	
Sintesi Vocale	Spento	Volume Altoparlante	50	
Menu Password	1234	Volume Suono Tasti	75	
Suono Tasti	Spento	Tipo Menu Display	Navigabile	
Modalità Luminosità Tasti	AUTO	Dimensione Caratteri Display	Normale	
Luminosità Tasti Giorno	10	Luminosità Display	5	
Luminosità Tasti Notte	75	Colore Display	Bianco	
Modalità Luminosità Camera LED	AUTO	Standby Display	Acceso	
Luminosità Camera LED Giorno	0	Password Amministratore Display	DĮDĮDĮD	
Luminosità Camera LED Notte	75	Password Utente Display	บเกโกโกโก	
Modalità Esposizione Camera	0			

Parameter des A/V-Moduls und Tasten:

- Sprache: hiermit kann die Sprache der Sprachausgabe des A/V-Moduls geändert werden
- Sprachausgabe: hiermit kann die Sprachausgabe des A/V-Moduls aktiviert/deaktiviert werden
- Menü Passwort: hiermit kann das Passwort des Wartungsmenüs des A/V-Moduls geändert werden
- Tastenton: hiermit kann der Tastenton aktiviert/deaktiviert werden
- **Tasten-Helligkeitsmodus**: hiermit kann die Tastenhelligkeit im Modus fest oder automatisch eingestellt werden (in Abhängigkeit von Tag/Nacht)
- Tastenhelligkeit Tag: Helligkeitswert während des Tags (bei automatischem Modus)
- Tastenhelligkeit Nacht: Helligkeitswert während der Nacht (bei automatischem oder festem Modus)
- **Kamera-LED-Helligkeitsmodus**: hiermit kann die Helligkeit der Kamera-LEDs im Modus fest oder automatisch eingestellt werden (in Abhängigkeit von Tag/Nacht)

Web-Konfigurationsschnittstelle



- Kamera-LED-Helligkeit Tag: Helligkeitswert während des Tags (bei automatischem Modus)
- Kamera-LED-Helligkeit Nacht: Helligkeitswert während der Nacht (bei automatischem oder festem Modus)
- Kamera-Belichtungsmodushiermit kann der Belichtungsmodus der Kamera geändert werden: 0 f
 ür Standardmodus (optimale Funktion unter normalen Umgebungsbedingungen), 1 f
 ür "Modus Portrait Enhanced" (hellt dagegen den bei Starklicht abgedunkelten Anrufer auf)
- Ruftonlautstärke: hiermit kann die Lautstärke der Ruftöne geändert werden
- Lautsprecher-Lautstärke. hiermit kann die Lautstärke des Lautsprechers geändert werden
- Tastentonlautstärke: hiermit kann die Lautstärke der Tastentöne geändert werden

Displayparameter (Produkt-Artikelnummer 41018):

- **Display-Menütyp**: hiermit kann die Menüanzeige gewählt werden (Navigation, Direkt oder Erweitert)
- **Display-Zeichengröße:** hiermit kann die Zeichengröße des Displays gewählt werden (Normal oder Groß)
- **Displayhelligkeit:** hiermit kann die Helligkeit des Displays konfiguriert werden (Mögliche Werte: 1,2,3,4 und 5)
- Displayfarbe: hiermit kann die Farbe des Displaythemas gewählt werden (Weiß, Blau oder Grün)
- Standby Display: hiermit kann der Standby-Modus des Displays gewählt werden (Ein oder Aus)
- Display Administratorpasswort: hiermit kann das Administratorpasswort des Displays geändert werden
- **Display Benutzerpasswort**: hiermit kann das Benutzerpasswort des Displays geändert werden

Nach Abschluss der Änderungen diese durch Klicken auf die Taste "Speichern" speichern.



7 System

Im Bereich "System" sind folgende Prüfungen möglich:

- Benutzer: Konfiguration des Passworts zum Zugriff auf die Konfigurationsschnittstelle
- Aktualisierung: Aktualisierung der Gerätesoftware
- Backup und Wiederherstellung: Backup der Konfiguration, Wiederherstellung, Neustart des Geräts und Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

7.1 Benutzer

In diesem Bereich kann das Passwort zum Zugriff auf die Konfigurationsschnittstelle geändert werden. Die Angabe des alten sowie des neuen Passworts (zur Korrektur etwaiger Tippfehler zwei Mal wiederholt) ist hierbei erforderlich.

Anhand der Taste können die ausgeblendeten Zeichen sichtbar gemacht werden.

Sistema / Utenza		Ciao, admin \vee
Vecchia password:	ø	
* Nuova password:	ø	
* Ripeti password:	ø	
	Salva	

Ein Pop-Up-Infofenster weist bei Klicken auf die Taste "Speichern" auf den Ausgang des Vorgangs hin.

7.2 Aktualisierung

In diesem Abschnitt kann die Software des Klingeltableaus aktualisiert werden. Oben rechts erscheint die aktuelle Softwareversion (mit Datum und Versionsnummer).

Sistema / Aggiornamento		Ciao, admin \vee
fw. 0.2.030D0D010D rev: 5385 - 2019-11-22 17:31:45 CET		
	Per aggiornare il software, individuate il file di upgrade nel vostro disco locale con il pulsante Seleziona File. Una volta trovato il file da usare, cliccate sul pulsante Inizia Upload per iniziare l'aggiornamento software. L Seleziona File Avvia Caricamento	

Unten sind zwei Tasten vorhanden:

 Datei wählen: mit dieser Taste kann die zwecks Aktualisierung auf das Klingeltableau zu ladende Datei gewählt werden. Diese Datei muss vorab unter dem Produkt-Link auf der Vimar Website heruntergeladen werden

Web-Konfigurationsschnittstelle



 Laden starten: anhand dieser Taste (die sich nur nach Auswahl einer Datei über die vorgenannte Taste aktiviert) wird das Laden der Datei auf das Klingeltableau und die anschließende Aktualisierung gestartet

Das Aktualisieren und Schreiben der neuen Software startet automatisch (das heißt ohne Bedarf einer Interaktion des Benutzers) nach dem Laden der Datei. Auf die Aktualisierung folgt ein Neustart des Geräts.

7.3 Backup und Wiederherstellung

Dieser Bereich beinhaltet verschiedene Systemfunktionen: Im Detail:

- Backup
- Wiederherstellung
- Neustart
- Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Sistema / Backup & Ripristino		Ci	iao, admin 🗸
	Qui potete salvare tutte le impostazioni del dispositivo in un file di backup. Con questo file potete ripristinare completamente le impostazioni di questo dispositivo o modello equivalente.		
	Qui potete ripristinare tutte o parte delle impostazioni del dispositivo a partire da un file di backup. Le impostazioni attuali del dispositivo verranno sovrascritte. Una volta ripristinate le impostazioni il dispositivo verrà riavviato.		
	Qui potete riavviare il dispositivo. Tutte le impostazioni rimarranno inalterate. Riavvia		
	Qui potete ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Procedendo verranno cancellate tutte le impostazioni vi consigliamo di eseguire un backup prima di eseguire il ripristino.		

7.3.1 Backup

Anhand dieser Taste kann eine Datei mit dem Backup der aktuellen Konfiguration des Klingeltableaus heruntergeladen werden.

Der Name der erstellten Datei hat folgendes Format:

<MAC_ADDRESS>_backup_<DATA>.ebk

Diese Datei kann zur Wiederherstellung der Gerätekonfiguration verwendet werden.

HINWEIS: Die Wiederherstellung ist ausschließlich auf dem gleichen Gerät möglich.

7.3.2 Wiederherstellung

Mit dieser Taste kann eine vorab auf dem PC gespeicherte Konfiguration wiederhergestellt werden.

Durch Klicken auf die Taste "Wiederherstellen" wird ein Fenster zur Auswahl der für die Wiederherstellung zu verwendenden Backup-Datei geöffnet.

Die Wiederherstellung der Konfiguration startet automatisch nach dem Laden der Datei und endet mit einem Neustart des Geräts. Bei Fehlern geben entsprechende Pop-Up-Fenster den Grund für das Fehlschlagen des Vorgangs an.

7.3.3 Neustart

Mit dieser Taste kann das Klingeltableau unter Beibehaltung sämtlicher Konfiguration neu gestartet werden; die Taste "Datenaktualisierung" erscheint nicht, da beim Neustart des Geräts alle Änderungen automatisch angewendet werden.

7.3.4 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Durch Klicken auf diese Taste wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt; damit gehen alle Konfigurationen, alle eingegebenen Lizenzen (mit Ausnahme der werkseitigen Lizenzen), alle eingegebenen Benutzer usw. verloren.

Beim Neustart des Klingeltableaus ist die Konfiguration It. Angaben im Kapitel "Erste Anmeldung" erforderlich.



8 Zugangsdaten wiederherstellen

WICHTIGER HINWEIS: Die Wiederherstellung der Zugangsdaten muss über einen PC mit Internetverbindung erfolgen, da in dieser Phase eine Verbindung mit der Vimar Cloud vorgesehen ist.

Bei Verlust der Zugangsdaten zur *Web-Konfigurationsschnittstelle* kann der VIMAR Kundendienst unter Bereithaltung der MAC-Adresse des Klingeltableaus kontaktiert werden. Zum Zugriff auf die Funktion Passwort ändern werden "Einmal-"Zugangsdaten mitgeteilt.

Nach Eingabe der vom Kundendienst bereitgestellten Zugangsdaten wird folgende Bildschirmseite zum Ändern des Passworts eingeblendet; sobald der Vorgang abgeschlossen ist, kann mit den neuen Zugangsdaten die Verbindung mit der Konfigurationsschnittstelle wieder hergestellt werden.

Reset password	
Utente	2 Conferma
* Nuova password :	Ø
* Ripeti password :	Ø
	Avanti

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Installationsvorschriften

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

Normkonformität

EMV-Richtlinie Normen EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3 REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 - Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.





Viale Vicenza 14 36063 Marostica VI - Italy www.vimar.com